



中華聖母傳教中心 Our Lady of China Pastoral Mission

1001 Grandin Ave. Rockville, MD 20851 / Tel:(301)738-2459 / Fax:(301)738-2479

2019年10月

- ❖ 教宗祈禱意向:福傳意向:為教會福傳的「春天」
願聖神的氣息在教會內吹出新福傳的「春天」。

普世教會

- ❖ 教宗方濟各在9月1日宣布，他將於10月5日，世界主教會議亞馬遜特別會議前夕召開樞密會議，擢升13位新樞機，其中包括印尼雅加達總主教蘇哈約(Ignatius Suharyo Hardjoatmodjo)。

教區消息

- ❖ 華盛頓總教區的人士部正聘請堂區簿記員/人士部代表。他們需要多位有會計，簿記，工資表和人士部經驗的人到教區內的堂區辦事處工作。這項工作是有趣又有意義的，工作時間靈活。如果您有意申請，請將您的履歷發送到 russl@adw.org。如果有任何問題，也可以發送電郵查詢。
- ❖ 本月第二次奉獻將於10月13日收集，是為世界福傳和信仰培育募捐，請慷慨解囊。
- ❖ 第27屆國際祈禱禁食週將於11月2日,星期六-11月10日星期日舉行。今年的主題是“慈悲，寬恕，和治癒”。11月2

日星期六在聖母無染原罪大殿有開幕式。期間有彌撒，告解，以及神父和教友的分享。時間是上午 8 時 30 分-下午 4 時 30 分。詳情請瀏覽：<https://iwopf.org>。我們仍需要 4-6 位教友在當天 9 時 15 分，用中文帶領唸一端玫瑰經。如果您可以幫忙，請和梅文富 (jmoy55@yahoo.com) 聯繫。

堂區消息

- ❖ 十月是玫瑰月，洛城團體在主日彌撒前 15 分鐘，中國城團體在彌撒後在音樂室都有誦唸玫瑰經。讓我們在此期間，常以玫瑰經祈禱，祈求聖母為我們的意向轉禱。
- ❖ 本堂阮神父日前仍在國內探親，將於 10 月 12 日返回。如果您有緊急事項，如病人傅油，請聯絡鄧志好 (clarectang@yahoo.com, 301-251-7831) 或盧瑞平 (rueypyng@gmail.com, 703-371-0474)，他們將安排神父來協助。
- ❖ 您有朋友渴望加入天主教嗎？中華聖母傳教中心提供成人慕道班給渴望追尋信仰的教外人士。洛城成人慕道班已經開課，時間是每週日下午 2 時 10 分，地點位於光啟中文學校。詳情請聯絡吳皓玲 (hawlinwu2010@gmail.com)。
中國城成人慕道班將於 10 月 6 日開課，時間是上午 10 時 15 分。報名請聯絡吳綺嫻 (carolyn.y.ng@gmail.com)。
- ❖ 現在有一個新的方法可以幫助到中國城聖瑪利天主之母堂。如果您在亞馬遜上網購，可以在 smile.amazon.com 上搜索 “Stmarys church”，找到位於華盛頓的教堂。每次在亞馬遜購物時，您購買的商品價格的一部分會捐獻給中國城聖瑪利天主之母堂。感謝您的支持與幫助。

- ❖ 杜崇實神父已於9月30日出院，現居華盛頓 Carroll Manor 療養院。杜神父感謝教友們為他所做的祈禱，也請大家繼續為他祈禱。

信仰活動和服務

- ❖ 利瑪竇團契

日期：10月19日，星期六

時間：10:00 A.M. - 12:00 Noon

地點：洛城聖瑪利學校禮堂

[520 Veirs Mill Road, Rockville, MD 20852](http://www.520veirmillroad.com)

主題：「真的是善有善報，惡有惡報嗎？」

單張：<http://bit.ly/2oJhfvp>

報名或查詢：<https://ourladyofchina.net/ricci>

- ❖ Everlasting Married Catholic Couples(EMCC)/Young Married Couples Alliance (YMCA)聚會

日期：10月19日，星期六

時間：5:00 P.M. - 7:30 P.M.

地點：Ben and Jia-Shieu' s house

- ❖ 青年組聚會

日期：10月26日，星期六

時間：6:00 P.M. - 9:30 P.M.

地點：Yang Residence [Stella, John, and Mark Yang]

如果您想收到關於青年組活動信息的郵件，請在此網站報名

<https://OurLadyofChinaPastoralMi.flocknote.com/LOCFYG>

- ❖ Agape 社區服務

1. Rise Against Hunger

日期：11月2日，星期六

時間（可以任選一個時間段報名參加）

8:00 A.M. - 10:30 A.M.

11:00 A.M. - 1:30 P.M.

2:00 P.M. - 4:30 P.M.

地點：Redeemer Lutheran Church

[1545 Chain Bridge Rd McLean, VA 22101](https://www.google.com/maps/place/1545+Chain+Bridge+Rd+McLean,+VA+22101)

報名：<https://sforce.co/2ACBzS9>

2. Cup of Joe

日期：11月9日，星期六

時間：8:30 A.M. - 11:00 A.M.

地點：Share Warehouse:

[3222 Hubbard Rd, Hyattsville, MD 20785](https://www.google.com/maps/place/3222+Hubbard+Rd,+Hyattsville,+MD+20785)

報名：<http://bit.ly/20hjmkV>

如果您想收到關於 Agape 社區服務信息的郵件，請報名：

<https://OurLadyofChinaPastoralMi.flocknote.com/AgapeService>

代禱欄

- ❖ 病者：杜崇實神父；陳蔡碧霞女士
- ❖ 亡者：李哲修神父（耶穌會士）；杜寶田神父（加拿大滿地可總教區首位華人神父，也是杜崇實神父的叔父）；鄭國成弟兄（鄭太的兒子）；吳慶珠女士（歐陽佳修的母親）；李王潔姊妹（李文源的太太）。



中華聖母傳教中心

Our Lady of China Pastoral Mission

1001 Grandin Ave. Rockville, MD 20851 / Tel:(301)738-2459 / Fax:(301)738-2479

2019年10月

- ❖ 教宗祈禱意向：福傳意向：為教會福傳的「春天」
愿圣神的气息在教会内吹出新福传的「春天」。

普世教会

- ❖ 教宗方济各在9月1日宣布，他将于10月5日，世界主教会议亚马逊特别会议前夕召开枢密会议，擢升13位新枢机，其中包括印尼雅加达总主教苏哈约(Ignatius Suharyo Hardjoatmodjo)。

教区消息

- ❖ 华盛顿总教区的人士部正聘请堂区簿记员/人士部代表。他们需要多位有会计，簿记，工资表和人士部经验的人到教区内的堂区办事处工作。这项工作是有意义又有趣的，工作时间灵活。如果您有意申请，请将您的履历发送到 russl@adw.org。如果有任何问题，也可以发送电邮查询。
- ❖ 本月第二次奉献将于10月13日收集，是为世界福传和信仰培育募捐，请慷慨解囊。
- ❖ 第27届国际祈祷禁食周将于11月2日，星期六-11月10日星期日举行。今年的主题是“慈悲，宽恕，和治愈”。11月2

日星期六在圣母无染原罪大殿有开幕式。期间有弥撒，告解，以及神父和教友的分享。时间是上午 8 时 30 分-下午 4 时 30 分。详情请浏览：<https://iwopf.org>。我们仍需要 4-6 位教友在当天 9 时 15 分，用中文带领念一端玫瑰经。如果您可以帮忙，请和梅文富（jmoy55@yahoo.com）联系。

堂区消息

- ❖ 十月是玫瑰月，洛城团体在主日弥撒前 15 分钟，中国城团体在弥撒后在音乐室都有诵念玫瑰经。让我们在此期间，常以玫瑰经祈祷，祈求圣母为我们的意向转祷。
- ❖ 本堂阮神父日前仍在国内探亲，将于 10 月 12 日返回。如果您有紧急事项，如病人傅油，请联络邓志好（clarectang@yahoo.com，301-251-7831）或卢瑞平（rueypyng@gmail.com，703-371-0474），他们将安排神父来协助。
- ❖ 您有朋友渴望加入天主教吗？中华圣母传教中心提供成人慕道班给渴望追寻信仰的教外人士。洛城成人慕道班已经开课，时间是每周日下午 2 时 10 分，地点位于光启中文学校。详情请联络吴皓玲（hawlinwu2010@gmail.com）。
中国城成人慕道班将于 10 月 6 日开课，时间是上午 10 时 15 分。报名请联络吴绮娴（carolyn.y.ng@gmail.com）。
- ❖ 现在有一个新的方法可以帮助到中国城圣玛利天主之母堂。如果您在亚马逊上网购，可以在 smile.amazon.com 上搜索 “Stmarys church”，找到位于华盛顿的教堂。每次在亚马逊购物时，您购买的商品价格的一部分会捐献给中国城圣玛利天主之母堂。感谢您的支持与帮助。

- ❖ 杜崇实神父已于9月30日出院，现居华盛顿 Carroll Manor 疗养院。杜神父感谢教友们为他所做的祈祷，也请大家继续为他祈祷。

信仰活动和服务

- ❖ 利玛窦团契

日期：10月19日，星期六

时间：10:00 A.M. - 12:00 Noon

地点：洛城圣玛利学校礼堂

[520 Veirs Mill Road, Rockville, MD 20852](http://520VeirsMillRoad.com)

主题：「真的是善有善报，恶有恶报吗？」

单张：<http://bit.ly/2oJhfvp>

报名或查询：<https://ourladyofchina.net/ricci>

- ❖ Everlasting Married Catholic Couples(EMCC)/Young Married Couples Alliance (YMCA)聚会

日期：10月19日，星期六

时间：5:00 P.M. - 7:30 P.M.

地点：Ben and Jia-Shieu' s house

- ❖ 青年组聚会

日期：10月26日，星期六

时间：6:00 P.M. - 9:30 P.M.

地点：Yang Residence [Stella, John, and Mark Yang]

如果您想收到关于青年组活动信息的邮件，请在此网站报名

<https://OurLadyofChinaPastoralMi.flocknote.com/LOCFYG>

- ❖ Agape 社区服务

1. Rise Against Hunger

日期：11月2日，星期六

时间（可以任选一个时间段报名参加）

8:00 A.M. - 10:30 A.M.

11:00 A.M. - 1:30 P.M.

2:00 P.M. - 4:30 P.M.

地点：Redeemer Lutheran Church

[1545 Chain Bridge Rd McLean, VA 22101](https://www.google.com/maps/place/1545+Chain+Bridge+Rd+McLean,+VA+22101)

报名：<https://sforce.co/2ACBzS9>

2. Cup of Joe

日期：11月9日，星期六

时间：8:30 A.M. - 11:00 A.M.

地点：Share Warehouse:

[3222 Hubbard Rd, Hyattsville, MD 20785](https://www.google.com/maps/place/3222+Hubbard+Rd,+Hyattsville,+MD+20785)

报名：<http://bit.ly/20hjmkV>

如果您想收到关于 Agape 社区服务信息的邮件，请报名：

<https://OurLadyofChinaPastoralMi.flocknote.com/AgapeService>

代祷栏

- ❖ 病者：杜崇实神父；陈蔡碧霞女士
- ❖ 亡者：李哲修神父（耶稣会士）；杜宝田神父（加拿大满地可总教区首位华人神父，也是杜崇实神父的叔父）；郑国成弟兄（郑太的儿子）；吴庆珠女士（欧阳佳修的母亲）；李王洁姊妹（李文源的太太）。



中華聖母傳教中心
Our Lady of China Pastoral Mission

1001 Grandin Ave. Rockville, MD 20851 / Tel:(301)738-2459 / Fax:(301)738-2479

October 2019

- ❖ Holy Father's prayer intention for this month: **A Missionary "Spring" in the Church**
That the breath of the Holy Spirit engender a new missionary "spring" in the Church.

Universal Church

- ❖ Pope Francis announced that he will create 13 new cardinals, including Archbishop Ignatius Suharyo Hardjoatmodjo of Jakarta, Indonesia, on Oct. 5, the vigil of the Amazon Synod. He said that the places where these new cardinals come from express the missionary vocation of the Church as she continues to announce the merciful love of God to every person on earth. Pope Francis asked everyone to pray for the new cardinals. For more information, please read <http://bit.ly/2oFaOtg>.

Archdiocese of Washington

- ❖ The Archdiocese of Washington Human Resources is currently hiring a few new Parish Bookkeepers/HR representatives for parishes throughout the Archdiocese. They are seeking some people who are experienced in accounting, bookkeeping, payroll and human resources to work in Parish offices throughout the Archdiocese. The work is interesting, and the hours are flexible if needed. If you are interested, you can send your resume to russl@adw.org. If you have any questions, you can ask them through this email as well.
- ❖ The second collection for this month is on Oct. 13 for World Missions/Propagation of the Faith. Thank you for your generosity.

- ❖ The 27th International Week of Prayer and Fasting will be held from Nov. 2 to Nov. 10. The theme of this year is “Mercy, Forgiveness, and Healing.” An all-day Eucharistic Prayer Vigil with guest speakers, noon Mass, confessions and the global living Rosary will be held at the Basilica of the National Shrine of the Immaculate Conception at 8:30 A.M. to 4:30 P.M. on Saturday, Nov. 2. For more information, please read from <https://iwopf.org>. Also, we still need 4-6 parishioners to lead one decade of the Rosary in Chinese at 9:15 A.M. If you can help, please contact Joe Moy (jmoy55@yahoo.com).

Parish News

- ❖ The month of October is dedicated to the Holy Rosary. Please pray the Rosary every day this month. On this month, our community will be praying the Rosary before the Sunday Mass at St. Mary’s Chapel in Rockville and after the Sunday Mass at the music room of St. Mary, Mother of God Church in Chinatown.
- ❖ Fr. Ming is visiting his family in China until Oct. 12. Please contact Clare Tang (clarectang@yahoo.com, 301-251-7831) or Ruey-Pyng Lu (rueypyng@gmail.com, 703-371-0474) for urgent matters, such as anointing the sick. They will arrange a priest to help.
- ❖ Do you have friends who may want to join the Catholic church? Our Lady of China Pastoral Mission offers the Rite of Christian Initiation for Adults (RCIA) in Rockville and Chinatown every year.
The RCIA class in Rockville is held at Kuang-Chi Chinese School beginning 2:10 P.M. every Sunday. Please contact Hawlin Wu (hawlinwu2010@gmail.com) to register.
The RCIA class in Chinatown will start at 10:15 A.M. on Sunday, Oct. 6. Please contact Carolyn Ng (Carolyn.y.ng@gmail.com) to register.
- ❖ Now we can support St. Mary, Mother of God Parish through smile.amazon.com by searching for: “Stmarys church” and find the one in Washington, D.C. Every time you make an Amazon purchase, a portion will be sent directly to St. Mary’s. Thank you for your support.
- ❖ Fr. Louis Tou was discharged from the hospital on Monday. He is now at the Carroll Manor nursing home. Fr. Louis thanks all parishioners for their prayers. Please continue to pray for him.

Upcoming Activities and Community Services
--

❖ Ricci Fellowship

Date: Saturday, Oct. 19

Time: 10:00 A.M. – 12:00 Noon

Location: St. Mary's School Parish Hall ([520 Veirs Mill Road, Rockville, MD 20852](http://www.veirs.com))

Topic: Is reward/retribution based on my actions?

Flyer for more information: <http://bit.ly/2oJhfvp>

Registration (helpful, but not required): <https://www.ourladyofchina.net/ricci>

❖ Everlasting Married Catholic Couples (EMCC) / Young Married Couples Alliance (YMCA) Meeting

Date: Saturday, Oct. 19

Time: 5:00 P.M. – 7:30 P.M.

Location: Ben and Jia-Shieu's house

❖ Youth Group Meeting

Date: Saturday, Oct. 26

Time: 6:00 P.M. – 9:30 P.M.

Location: Yang Residence [Stella, John, and Mark Yang]

To sign up for the email distribution list, see

<https://OurLadyofChinaPastoralMi.flocknote.com/LOCFYG>.

❖ Agape Community Service

1. Rise Against Hunger

Date: Saturday, Nov. 2

Time (You can sign up any shift):

Shift 1 - 8:00 A.M. - 10:30 A.M.

Shift 2 - 11:00 A.M. - 1:30 P.M.

Shift 3 - 2:00 P.M. - 4:30 P.M.

Location: Redeemer Lutheran Church [1545 Chain Bridge Rd McLean, VA 22101](http://www.redeemerlutheran.org)

Registration: <https://sforce.co/2ACBzS9>

2. Cup of Joe

Date: Saturday, Nov. 9

Time: 8:30 A.M. – 11:00 A.M.

Location: Share Warehouse:

[3222 Hubbard Rd, Hyattsville, MD 20785](https://www.google.com/maps/place/3222+Hubbard+Rd,+Hyattsville,+MD+20785)

Registration: <http://bit.ly/2OhjmkV>

If you would like to be included on the Agape Community Service email distribution list, please sign up at: <https://OurLadyofChinaPastoralMi.flocknote.com/AgapeService>.

Prayer Requests

- ❖ For the sick: Fr. Louis Tou; Mrs. Chen (Lily Chiang's mother)
- ❖ For the deceased: Fr. Joseph Lee (S.J.); Fr. Thomas Tou (Fr. Louis Tou's uncle who was the first Chinese priest in the Archdiocese of Montreal, Canada); Mr. Randy Trinh (Mrs. Trinh's son); Mrs. Ching-Chu Wu (Jia-Shieu OuYang's mother); Mrs. Juliana Lee (Paul Lee's wife)